

Dayénu דינו

© 2000, 2010 by Andreas Wittenstein. Some rights reserved (CC).

A *exuberantly* ♩ = 216

0 C G7 C G7

1. 'I - lu ho - tsi', ho - tsi - 'à - nu, ho - tsi - 'à - nu mi - mits - ra - yim,
א - לו הו - תסי', הו - תסי - א' - נו, הו - תסי - א' - נו מי - מיטס - רא - יים,
א - לו הו - תסי', הו - תסי - א' - נו, הו - תסי - א' - נו מי - מיטס - רא - יים,
א - לו הו - תסי', הו - תסי - א' - נו, הו - תסי - א' - נו מי - מיטס - רא - יים,
Dai, da - yé - nu! Dai, da - yé - nu!
די, דא - יע - נו! די, דא - יע - נו!

2 C G7 C F G7 C

mi - mits - ra - yim ho - tsi - 'à - nu dai, da - yé - nu!
מי - מיטס - רא - יים הו - תסי - א' - נו די, דא - יע - נו!
מי - מיטס - רא - יים הו - תסי - א' - נו דא - יע - נו!
מי - מיטס - רא - יים הו - תסי - א' - נו דא - יע - נו!
מי - מיטס - רא - יים הו - תסי - א' - נו דא - יע - נו, דא - יע - נו, דא - יע - נו, דא - יע - נו!
די, דא - יע - נו! די, דא - יע - נו, די, דא - יע - נו, די, דא - יע - נו!

Verse 1:
"Ilu hotsi'-, hotsi''anu,
hotsi''anu mimits'rayim,
mimits'rayim hotsi''anu, da'yénu.

Chorus:
Dai, da'yénu, dai, da'yénu,
dai, da'yénu, da'yénu, da'yénu, da'yénu. enough, enough for us, enough for us, enough for us, enough for us.
Dai, da'yénu, dai, da'yénu,
dai, da'yénu, da'yénu, da'yénu!

Verse 1:
If [G-d] had only taken out, taken us out,
taken us out of Egypt,
out of Egypt had taken us, it'd've been enough for us!

Chorus:
Enough, enough for us, enough, enough for us,
Enough, enough for us, enough, enough for us,
Enough, enough for us, enough, enough for us,
enough, enough for us, enough for us, enough for us!

קריאת א:
אלו הוציאנו, הוציאנו,
הוציאנו ממצרים,
ממצרים הוציאנו, דינו.
פזמון חוזר:
די, דינו, די, דינו,
די, דינו, דינו, דינו, דינו.
די, דינו, די, דינו,
די, דינו, דינו, דינו.

B

4 C G⁷ G⁷ C

1. 'I - lu ho - tsi', ho - tsi - 'à - nu, ho - tsi - 'à - nu mi - mits - ra - yim,
אֱלֹהֵינוּ הִצִּיאָנוּ, הִצִּיאָנוּ הִצִּיאָנוּ מִמִּצְרָאִים, מִמִּצְרָאִים, מִמִּצְרָאִים,

Dai, da - yé - nu! Dai, da - yé - nu!
דַּי, דָּא - יְעֵנוּ! דַּי, דָּא - יְעֵנוּ!

Dai, dai, da - yé - nu! Dai, dai, da - yé - nu!
דַּי, דַּי, דָּא - יְעֵנוּ! דַּי, דַּי, דָּא - יְעֵנוּ!

Dai, da - yé - nu! Dai, da - yé - nu!
דַּי, דָּא - יְעֵנוּ! דַּי, דָּא - יְעֵנוּ!

6 C G⁷ G⁷ C 1. 2. G⁷ C

mi - mits - ra - yim ho - tsi - 'à - nu dai, da - yé - nu! dai, da - yé - nu!
מִמִּצְרָאִים הִצִּיאָנוּ הִצִּיאָנוּ דַּי, דָּא - יְעֵנוּ! דַּי, דָּא - יְעֵנוּ!

Dai, da - yé - nu! Da - yé - nu, da - yé - nu, da - yé - nu! yé - nu, da - yé - nu!
דַּי, דָּא - יְעֵנוּ! דָּא - יְעֵנוּ, דָּא - יְעֵנוּ, דָּא - יְעֵנוּ! יְעֵנוּ, דָּא - יְעֵנוּ!

Dai, dai, da - yé - nu! Da - yé - nu, dai! Da - yé - nu, dai!
דַּי, דַּי, דָּא - יְעֵנוּ! דָּא - יְעֵנוּ, דַּי! דָּא - יְעֵנוּ, דַּי!

Dai, da - yé - nu! Da - yé - nu, da - yé - nu! yé - nu, da - yé - nu!
דַּי, דָּא - יְעֵנוּ! דָּא - יְעֵנוּ, דָּא - יְעֵנוּ! יְעֵנוּ, דָּא - יְעֵנוּ!

Verse 2:

'Ilu 'nàtan, 'nàtan 'lànu,
'nàtan 'lànu 'èt hashabàt,
'èt hashabàt 'nàtan 'lànu, da'yénu.

Chorus

Verse 3:

'Ilu 'nàtan, 'nàtan 'lànu,
'nàtan 'lànu 'èt hatoràh,
'èt hatoràh 'nàtan 'lànu, da'yénu.

Chorus

Verse 2:

If [G-d] had only given, given us,
given us the Sabbath,
the Sabbath had given us, it'd've been enough for us!

Chorus

Verse 3:

If [G-d] had only given, given us,
given us the Torah,
the Torah had given us, it'd've been enough for us!

Chorus

קרונו ב:

אלו נתנו, נתנו לנו,
נתנו לנו את־השבת,
את־השבת נתנו לנו, דינו.

פזמון חזרו

קרונו ג:

אלו נתנו, נתנו לנו,
נתנו לנו את־התורה,
את־התורה נתנו לנו, דינו.

פזמון חזרו